

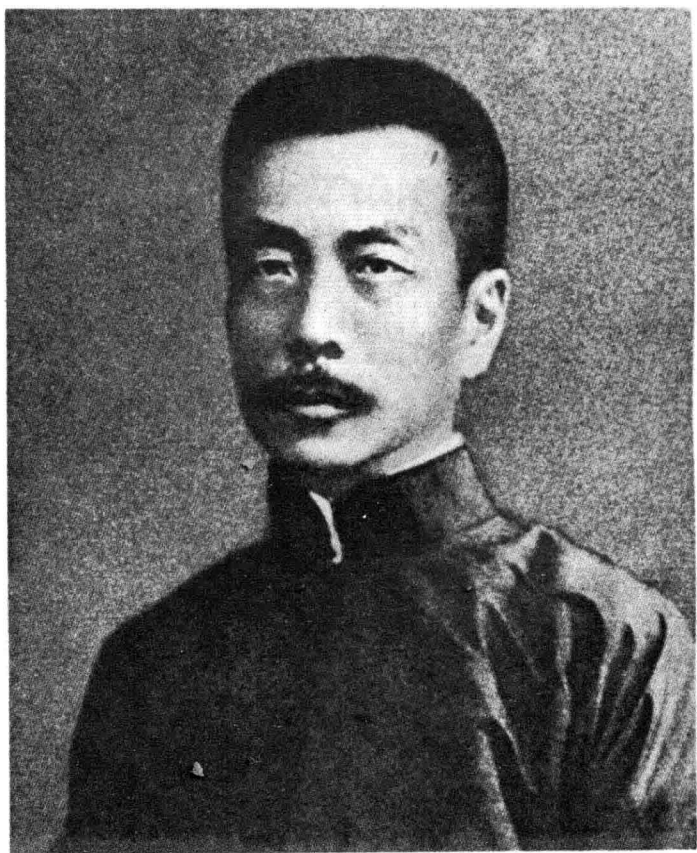


張向天箋注

·本訂重·

魯迅舊詩箋注

·冊上·



魯迅1926年攝於北京

臺臺無計逃神矢風雨
如磐周故園寄意寒
星臺不察我以我血薦
軒轅

二十一歲時作五十一歲時

寫此時辛未二月廿六日也魯也



慣于長夜過春時
挈婦將雛鬢
有絲夢裏依稀惹
世淚城頭望
紅火王旗忍看
朋輩成新鬼
怒向刀邊覓小
詩吟罷祇看
雲月光如水
照緇衣

魯迅



「魯迅舊詩箋注」(重訂本)前言

「魯迅舊詩箋注」最初得「文匯報」的愛護支持，在「文匯報」「文藝」版連載。後來又蒙廣東人民出版社一九五九年八月第一版在國內印行。中經再版、三版，內容均略有訂正。

經過偉大的無產階級文化大革命以來，由於學習、由於客觀事實的教育，個人的思想、識見較之以前大大的不同了，因此對這本「箋注」十分不滿意，並計劃全部重新改寫。

此次的全部改寫，刪除了非魯迅先生的作品二題五首（即「王道詩話」和「迎頭經」），增加了補遺一部分三首，這是和未訂正前的「箋注」所不同的地方。

至於箋注的體例，仍照以前的辦法：「箋以考證時事，注以博稽典故」；但是無關宏旨的注釋，一律汰去。

毛主席曾教導我們說：「不少青年人由於缺乏政治經驗和社會生活經驗，不善於把舊中國和新中國加以比較，不容易深切了解我國人民曾經怎樣經歷千辛萬苦的鬥爭才擺脫了帝國主義和國民黨反動派的壓迫，而建立一個美好的社會主義社會要經過怎樣的長時間的艱苦勞動。」（「關於正確處理人民內部矛盾的問題」）

魯迅先生生前對自己的文章也有過這樣的話：「我的文章，未有閱歷的人實在不見得看得懂，而中國的讀書人，又是不注意世事的居多，所以真是無法可想。」

（「魯迅書簡」頁九七〇）

本「箋注」就是遵循毛主席和魯迅先生的這些提示，在歷史方面強調「溫故」的學習；「溫故」者所以「知新」也，好能幫助今天社會主義社會幸福生活下的青年，更能熱愛我們偉大的新中國。

同時為學習魯迅、發揚魯迅精神，正如魯迅先生論高爾基一樣：「高爾基先前的理想，後來都成為事實，他的一身，就是大眾的一體，喜怒哀樂，無不相通」（「且介亭雜文末編·關於太炎先生二三事」），讓我們能深切了解魯迅，使我們與魯迅先生的「喜怒哀樂，無不相通」；並「使先生和後生相印，活在戰鬥者的心中」，為此，本「箋注」在論述時事背景方面，費了較多的筆墨。

人民英雄焦裕祿說過：「吃別人嚼過的馍沒味道」。箋注者對此深有感於心。假若在這方面能有稍微的表現而令讀者得一點小幫助，那就是箋注者最大的滿足了。

張 向 天

一九七二年四月五日

目錄

前言	1
別諸弟三首（庚子二月）	一
蓮蓬人	九
庚子送灶卽事	一五
別諸弟三首（辛丑二月）	二一
惜花四律	二七
自題小像	四一
哀范君三章	五一
咬文嚼字	六九
弔盧騷	七七
送 O. E. 君攜蘭歸國	八七

爲了忘却的紀念

九三

贈鄔其山

一〇七

無題

一一九

湘靈歌

一三五

贈日本歌人

一五七

無題二首

一六五

送增田涉君歸國

一七七

南京民謠

一八三

答客誚

一八七

無題

一九九

偶成

二一一

贈蓬子

二二五

一·二八戰後作

二二九

自嘲

二四五

教授雜詠四首

二六九

別諸弟二首

庚子二月

謀生無奈日奔馳，有弟偏教各別離。
最是令人淒絕處，孤檠長夜雨來時。

還家未久又離家，日暮新愁分外加。
夾道萬株楊柳樹，望中都化斷腸花。

從來一別又經年，萬里長風送客船。
我有一言應記取，文章得失不由天。

本詩三首，魯迅先生用「憂劍生」的署名，作於清光緒庚子二十六年二月，即公元一九〇〇年三月。這是魯迅先生現存的舊體詩裏，年代最早的作品。

一九〇〇年是我國近代歷史上極爲重要的一年。在魯迅先生寫作本詩的後三個月，便爆發了人民羣衆自發性的偉大的愛國反帝革命鬥爭——義和團運動。

這時由於滿清皇朝無厭無休的搜括，帝國主義在華的橫行，經濟的加緊掠奪，政治的積極陰謀瓜分中國，我國人民大眾生活普遍陷入於朝不保夕的境地。反動皇朝鎮壓起義人民的血腥血債，累積如山；沸騰的民怨像埋好的烈性炸藥，隨時有爆發的可能。

在這個時代之下，魯迅先生的家庭也「從小康人家而墜入困頓」（「吶喊」·自序）。據魯迅先生的自敘傳說：「在我幼小時候，家裏還有四五十畝水田，並不是很愁生計。但到我十三歲時，我家忽而遭了一場很大的變故，幾乎甚麼也沒有了；我寄住在一個親戚家裏，有時還被稱為乞食者。……我漸至於連極少的學費也無法可想；我的母親便給我籌辦了一點旅費，教我去尋無需學費的學校去，因為我總不肯學做幕友或商人——這是我鄉衰落了的讀書人家子弟所常走的兩條路。其時我是十八歲，便旅行到南京，考入水師學堂了，分在機關科。大約過了半年，我又走出，改進礦路學堂去學開礦……」（「魯迅全集」第七卷）。

本詩就是魯迅先生在礦路學堂讀書時期所作的詩，這時魯迅先生二十歲。

這一年（一九〇〇年）學校放夏曆年假，先生於夏曆己亥年臘月二十六（陽曆一月二十六）日歲暮返里度歲，到庚子年正月二十（陽曆二月十九）日假滿返南京上學。在家共留二十四日，所以本詩裏的「還家未久又離家」，便是爲此而言。詩

裏敘兄弟離情極爲真摯，足見魯迅先生對兄弟友情的深重，和後來作於一九二五年的「弟兄」的短篇小說，是有着一脈相通的關連的。

本詩第一首敘兄弟不得不離別的原因——爲了「謀生」，也就是爲了讀「無需學費的學校」，求一條新路。這裏也有積極的意義在。

「出身於書香門第，目睹舊社會的腐敗，飽嘗世態的炎涼，使得魯迅對於那些封建階級中的偽君子發生了極大的憎惡。他看見了封建道德的毒害和那些「聖人之徒」的卑鄙」（姚文元：「魯迅——中國文化革命的巨人」頁十一）。所以魯迅先生「總不肯學做幕友或商人」，不肯走上當時衰落了의讀書人家子弟所常走的兩條路，甘願忍受着別人的嘲笑和奚落，「彷彿是想走異路，逃異地，去尋求別樣的人們」（「吶喊·自序」），堅決要到外面去，離開家鄉，尋求新的人們和新的知識。所謂新的知識，就是毛主席在「論人民民主專政」一文中所指出的「努力學習西方」，學習「西方資產階級民主主義的文化，即所謂新學，包括那時的社會學說和自然科學，和中國封建主義的文化即所謂舊學是對立的」（「毛澤東選集」頁一四七五）。換句話說，也就是「要救國，只有維新，要維新，只有學外國」（引同上）。

足見魯迅先生在選擇個人生活道路的時候和當時巨大的歷史變革有着積極的深刻的內在聯系的。

第二首敘離家遠別的痛苦。

第三首離別贈言。贈言的話是：「文章得失不由天」。這是對舊文人的「文章本天成」（陸游「文章」詩）的傳統錯誤謬見的有力抨擊。唐朝李德裕「文章論」說：「文之爲物，自然靈氣，恍然而來，不思而至」。李樸說：「文章者，天地之奇氣，造物者常嗇於與人」。這都是封建文人故作玄之又玄的生按硬造，有意、無意地欺騙人。魯迅先生在一九三二年所作的「魯迅譯著書目」一文中，對這個問題又作了極明確的補充。魯迅先生說：「對於只想以筆墨問世的青年，我現在却敢據幾年的經驗，以誠懇的心，進一個苦口的忠告。那就是：不斷的（！）努力一些，切勿想以一年半載，幾篇文字和幾本期刊，便立了空前絕後的大勳業。……初初出陣的時候，幼稚而淺薄都不要緊，然而也須不斷的（！）生長起來才好」（「三閒集」）。

注 釋

偏教：偏使，教，使的意思；按唐代的四聲，讀平聲。

淒絕處：傷心難過至極的地方。

孤檠：就是孤燈。檠，本音擎，去聲，燈的支柱，此處作爲燈的代詞，根據「

漢書」注，讀平音，音鯨。「漢書·蘇武傳」注：繫，「巨京反」，讀如鯨。蘇軾詩：「大弨一弛何緣殼，已覺翻翻不受繫」。陸游說：「繫作平聲押，用漢注也」（「歷代詩話」卷五十）。

長夜雨來時：陸游「秋光」詩：「孤燈初暗雨來時」。明人王綬「寄友詩」：「別來幾度空相憶，多在青燈聽雨時」。本處「夜雨」又暗用蘇軾兄弟夜雨聯床的詩意，發抒兄弟手足之情。蘇軾和弟蘇轍離別後有相憶詩：「寒燈相對記疇昔，夜雨何時聽蕭瑟」；及：「他年夜雨獨傷神」。本詩就是暗用這些詩意。

日暮新愁：用唐人孟浩然「宿建德江」詩：「移舟泊煙渚，日暮客愁新」的語意。游子在道，當黃昏日暮的時候，思家的情緒特別的深。一八九八年五月，魯迅先生投考南京水師學堂，初次離家遠行，曾作「憂劍生雜記」，記旅途日暮客愁的深重，說：「行人於斜日將墮之時，暝色逼人，四顧滿目非故鄉之人，細聆滿耳皆異鄉之語。一念及家鄉萬里，老親弱弟必時時相語，謂今當至某處矣，此時真覺柔腸欲斷，涕不可仰。故予有句云：『日暮客愁集，煙深人語喧。』皆所身歷，非托諸空言也」。這正反映了那個舊時代讀書人家子弟重別離、安土重遷的一種脆弱感情。

分外加：格外的深重。加，增添加深。「爾雅釋詁」說：加，重的意思。

夾道兩句：劉希夷「公子行」：「可憐楊柳傷心樹，可憐桃李斷腸花」。「三秦記」俗歌有云：「隴頭流水，鳴聲幽咽。遙望秦川，肝腸斷絕」。「太平御覽」地部十五。本詩就是取這兩處的詩意變化而來。「望中」，就是視力所及的楊柳樹，在離人的眼裏，都變成了令人傷心悲苦的斷腸之花。

萬里長風送客船：「乘長風，破萬里浪」（見「晉書·宗慤傳」）本是形容人的志趣的遠大，後來作爲送別祝勉的話。李白「宣州謝朓樓餞別校書叔雲」的詩，就有這樣送行的話：「長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓」。本處却是泛稱長途的跋涉和水路的遙遠。當時魯迅先生家住紹興，由紹興去南京，須由水路乘船經杭州，轉上海，溯長江北上，才到南京。

我有一言應記取：一言，就是一句話。記取，就是記住、記在心上的意思。白居易詩：「我有一言君應記，世間自取苦人多。」本詩就是取效這類的句法。

全詩大意

（一）

爲了將來的生計，不能不在外奔波，雖然有兄弟手足，可是老天有意偏教我們各散東西。每當我伴着孤燈，守着長夜，聽着窗外淒雨的聲音，那該是我憶念家中

兄弟的最悲苦的時光了。

(二)

回家僅二十多天便要離家了，當此日暮黃昏時候，在旅途上想念家中的兄弟的苦愁，也愈加深重。夾岸的千萬株楊柳樹，在離人的眼中竟都變成了千萬朵令人悲傷斷腸的相思花。

(三)

從此一別又要一年的時光，才能相見，萬里長風，送走了我這離鄉的游子。我有一句相贈的話，請你們要記住：文章做得好壞，全不關天命的事；而只在乎你們自己積極不斷地努力呵！

